

**Пам'ятайте
про
Україну!**

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 30 Montgomery St
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
з Нью-Йорку (212) 227-4125
УНСюоз (201) 451-2200
з Нью-Йорку (212) 227-5250

PIK LXXXVII. Ч. 189. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК. СУБОТА, 30-го СЕРПНЯ 1980 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK. SATURDAY, AUGUST 30, 1980 No. 189. VOL. LXXXVII

ГЕН. ПЕТРО ГРИГОРЕНКО ВИСТУПАВ У ОСЛЬО

Нью-Йорк, Н.Й. (Пресова служба ЗП УГГ). — В середу, 20-го серпня ц.р., на запрошення норвезького Комітету „21 серпня“ ген. Петро Григоренко, голова Закардонного Представництва Української Гельсінської Групи, прибув до Осльо, Норвегія, щоб взяти участь як головний промовець в маніфестації у 12-ту річницю інвазії радянських військ на Чехословаччину. Головою Комітету „21 серпня“ є Пол Гей.



Ген. Петро Григоренко

На летовищі зустріли ген. Петра Григоренка представники місцевої норвезької преси й члени Комітету „21 серпня“. Цього самого дня ввечері генерал відбув зустріч з визначними особистостями норвезького політичного й культурного світу, в тому О.Леолес, колишній президент парламенту й членом Норвезької Гельсінської Групи; президентом ПЕН-клубу Дж.Фугт, й іншими. Наступного дня, тобто в четвер 21-го серпня, ген. Григоренко був гостем в міністерстві закордонних справ, а ввечері промовляв на маніфестації, яка відбулася на площі, удекорованій транспарантами з написами: „Совети, геть з Чехословаччини“, „Геть з Афганістану“, „Геть з Польщі“, „Свобода всім народам“, у маніфестації взяли участь біля три тисячі осіб. Крім ген. Григоренка виступили тут представники поляків Анджей Яхевич.

На вечірньому концерті в університетській аудиторії який був продовженням відмічення річниці 21-го серпня, ген. П.Григоренко вголосив головну промову. За її була запевнена студентською молоддю — всіх учасників понад дві тисячі, — які привітали й попросили Петра Григоренка вставити у місця та довготрималими оплесками.

У всіх своїх промовах Петро Григоренко гостро осудив московських окупантів й агресорів, всі напади та окупації, „починаючи з підлою більшовицької України й Білорусії... в 1918-20 роках“, аж по сьогодні. Затримався довше над ситуацією в Польщі, яка сьогодні в Європі є центральною актуальною темою, вказуючи не тільки на економічні, але й політичні мотиви й вимоги страйкуючих.

Ген. Петро Григоренко говорив обширно про імпе-

(Закінчення на стор. 3)

ПРЕЗИДЕНТ ОПРИЛЮДНИВ ГОСПОДАРСЬКИЙ ПЛАН

Вашінгтон. — Заповіданий господарський план оживлення й відбудови господарського життя, на який очікувано нетерпеливо з огляду на речесію, Президент оприлюднив у своїй промові в Білому Домі в четвер 29-го серпня. Присутні представники промислу, торгівлі й фінансів, робітничого світу й профспілок та преса жваво коментували цей план.

Новий план, який узгоджений з одного боку потребу боротьби з речесією та оживлення господарського життя, а з другого має на меті подальші заходи проти інфляції, для яких спільною основою є „дати людям працю без підігрівання інфляції“. Новий план „не є сани традиційним стримуванням економіки, ані пропозицією загального обниження податків“. План складається з чотирьох складових елементів:

— заохота до збільшення приватних інвестицій та намір збільшити державні інвестиції для оживлення американської економіки з наміром більше продукувати, більше експортувати, прискіпити оновлення промислу й винаходи, створити більш варієтатів праці; — добитися створення спрямованої на майбутнє

співпраці між урядом, приватним сектором і суспільством для спільної розв'язки тих великих загальнонаціональних проблем, що їх можна розв'язати тільки спільними силами тих трьох підставових чинників;

— нести негайну допомогу людям і цілим громадам у випадку такого значного перемищення господарських станиць, що це відб'ється глибоко на їхньому житті;

— злагіднювати податкові тягари населення але так, щоб зміцнювати його покупну силу, але не давати імпульсів інфляції.

Запропонований Президентом план обрахований на довгу мету й поступове переведення поодиноких заходів у життя. Для цього президент Картер створив 15-членну Радгу господарського оживлення (Economic Revitalization Board), яку вестимуть два співпредседники Лейн Киркленд, президент АФЛ С. І. С. та Ірвінг Шапіро, предсидник найбільшого американського концерну Е. І. дю Пон де Намюр. Деяких членів цієї ради, як наприклад, губернатора штату Нью-Йорк, уже номіновано, а інші будуть номіновані пізніше.

Американський амбасадор у Ливані вийшов щасливо з нападу

Бейрут, Ливан. — Американський амбасадор у Ливані Джон Хантер Дін щасливо уникнув смерті, чи поранення в атаці на нього в середу, 27-го серпня на вулиці в Бейруті, столиці Лівану. Банди напасників, число яких, ні прізвища ще не устійнені, обстріляли авто, в якому їхав амбасадор та авто його охорони зі скоростріл. Скорострілний обстріл попередила атака при допомозі важких гранат, вистрілених правдоподібно з викидників, або зі спеціальних рушниць.

Збройний напад на американського дипломата в Бейруті річ не нова. Таких нападів було вже декілька, а найважчий стався у червні 1967 року. Тоді також на вулиці Бейруту група напасників з допомогою зброї захопила авто американського амбасадора Френсина

Е. Мелоя, пірвала його, а опісля вбила. Такої самої долі зазнали з ним його шофер і співробітник, яких замордовано, щоб не було свідків злочину.

Цим разом приготувано на таку есентуальність охорони амбасадора на вогонь напасників відповіла вогнем з власних авт. Хоч напасники проривали кулями й авто амбасадора й авто охорони, але під вогнем охорони вони не втримали й залишаючи своє авто на вулиці, втекли та зникли між деревами, що були в сусідстві. Напасники прибули на місце нападу принаймні одним великим Mercedesом, що вказує на основне передумання й пеліс реверсений замах, бо саме такі авт здебільшого живає дипломатична служба на Близькому Сході.

КОМУНІСТИЧНИЙ УРЯД В ПОЛЬЩІ ПЕРЕСТЕРІГАЄ РОБІТНИКІВ ПЕРЕД НАСЛІДКАМИ СТРАЙКІВ



Лех Валеса, голова комітету страйкуючих робітників з неназваним представником австрійської профспілки, який передав 150,000 шилінгів на допомогу польським робітникам.

Варшава, Польща. — дуже грізної ситуації в нашій країні. Притому він відмовився відповідати на запитання кореспондентів, і різко повернувшись, вийшов із конференційної зали.

Згідно з опінією західних спостерігачів, страйки дали поширюються і, як виглядає, робітничий комітет не має вже повної контролю над сітими тисяч робітників. Тому, що переговори ще не закінчені, комітет страйкуючих робітників видав звернення до польських робітників не розпочинати нових страйків без узгодження з комітетом і дати можливість уряду вести переговори. Покищо не відомо, як далеко сягає авторитет комітету і чи робітники послушають його звернення.

Лех Валеса, голова страйкового комітету заявив, що, якщо уряд не вийде з новими пропозиціями, то комітет проголосить генеральний страйк в Польщі і тоді вже не буде відповідати за наслідки.

Західні робітничі юнії включаються на допомогу польським робітникам. Наприклад, австрійська профспілка вирішила подати своїм товаришам в Польщі конкретну допомогу в сумі 150,000 шилінгів. Також інші профспілки на Заході обмірковують справу допомоги.

„Ситуація є дуже серйозна в теперішній Польщі, — заявив Войцеховський, — і вона може doprowaditi до

КОРОТКІ ВІСТІ

В Америці

ПОРІВНЯННЯ ВИСЛІДІВ недавнього опитування виборців про президента Картера й колишнього губернатора Каліфорнії Регена, виявили такі результати: Картер стоїть вище Регена в опії виборців, якщо мова про сильну оборону ЗСА, холоднокровність в опануванні своїх емоцій та в доброті співчуття для інших. Реген перемагає Картера в питаннях провідництва, здібності знизити інфляцію і в завязатості-стійкості, згідно з цим опитуванням.

ШВИДКІСТЬ, З ЯКОЮ СЕНАТОРІ вдалося в його Комісії фінансів укласти законопроект про 39-бillionове зменшення податків, здивував багатьох в Капітолі, бо це тривало всього один тиждень. Причина небаченого успіху — законодавці зуміли обминати „лоббістів“ і тому не було зволікань. Але ці „лоббісти“ матимуть нагоду себе проявити, пише „Ньюзвік“ з 1-го вересня, — під час голосування в Сенаті за цим законопроектом восени цього року.

ВЕЛИКА БОМБА вибухла в казино газартної гри в містечку Стейтлайн в штаті Невада на кордоні з Каліфорнією, коли експерти для розряджування бомб намагалися з допомогою „контролі з віддалі“ цю бомбу розрядити. Бомбу, у вигляді скрині розміром чиналого письмового стола, привезли якісь дві особи до цього казино, начебто як копіювальну бюрову машину, але лист при цьому „об'єктові“ вимагав від власника казино трьох мільйонів доларів за інструкції, як розрядити цей вибуховий складний „об'єкт“, що містив у собі, — як думає поліція, — 1,000 фунтів вибухової речовини TNT. Вибух на шість, н вбив і не поранив нікого, — бо поліція вчасно евакуувала тисячі людей з поблизу цього будинку, але спричинив великі шкоди цьому казино. Тих, що привезли бомбу, і вимагачів грошей влада не могла ще знайти, але їх інтенсивно пошукують.

ЧОРНИЙ ПРЕМ'ЄР ЗІМБАБВЕ, колишня Родезія, Роберта Мугабе, що тепер перебуває на відвідинах в ЗСА, на прийнятті в Білому Домі побажав президенту Картеру бути переобраним на Президента, кажучи, що — будь Картер кандидатом у його країні, Зімбабве напевно обрала б Картера за свого президента. На цьому прийнятті було багато запрошених видатних чорних американців, на виборчі голоси яких президент Картер виразно розраховує в листопаді цього року.

ВІСТКИ ПРО БИБУХ ВУЛКАНУ в штаті Вашингтон вже голосної гори — Мавнт Сейнт Гелен — все ще поповнюються в пресі чи то новими вибухами, чи землетрусами в тім обширі. Але з наступленням зими геологи турбуються також збільшенням опадів над вулканом, бо сніг і дощ мусить викликати тут осування землі, повинь і прорив гребель на річках і озерах біля вулкану.

У світі

В МОСКВІ РОЗПОЧАТО новий політичний процес. Ще не закінчено процесу проти православною пан-отця Гіба Якунина, а вже почався суд над відомою діячкою правозахисного руху в Москві Татяною Великановою. Якунінові прокуратура, не зважаючи на брак будь-яких доказів, і далі закидає підвину роботу та протидержавні виступи й вимагає за це суворого присуду. Як завжди було, так і тепер буде, що совєтський суд піде за вимогами прокуратора, а не за доказами. Великанова є одною з останніх членів московської правозахисної групи, яких поставлено під суд. Як подають джерела з-поза залізної заслонки, суд над Великановою є одною з ланок у намаганнях комуністичного режиму покінути взагалі з тим рухом, внаслідок чого послідовно всіх його діячів та засуджуючи їх на довгі роки побуту в тюрмах і концентраційних таборах СССР.

СОВЕТСЬКІ ВІЙСЬКА В АФГАНІСТАНІ пріспішено поширюють доволі столиці Афганістану Кабулу смуту „спаленої землі“. Безперервні летунські налети, бомблення населених пунктів і обстріл бортового зброєю „всього, що рухається“ викликали нову хвилю втікачів до Кабулу. У столиці втримання щораз важче положення з огляду на брак привношення для сотень і тисяч новоприбулих утікачів та нестачу харчів. Такий стан породжує різні внутрішні конфлікти, які плівно використовуює насаджена Московію влада Бабрака Кармала. Одночасно з тим приходять далші дані про закріплення совєтської окупації в Афганістані. З огляду на слабу сітку доріг велика частина транспорту відбувається літаками. Але летовище в Кабулі не було розраховане на такий великий рух, який викликає прийняття десятків тисяч совєтських воєнів. Це й було причиною розбудови летовища совєтським військовим командуванням. Щоб заховати зовнішній вигляд суверенності афганської влади, Москва „підпишала договір“ з нею про розбудову летовища в Кабулу.

ЗАПОВІДНИЙ СТРАЙК СОЛІДАРНОСТІ американських портових робітників зі страйкуючими польськими робітниками як вислів повної підтримки для них почався в середу, 27-го серпня. Американські портові робітники бойкотуватимуть аж до відкільки, заладування й розладування всіх польських кораблів, що відб'ється особливо на транспорті збіжжя до Польщі з американських портів. Президент Міжнародної асоціації портових робітників Томас Глізон, проклямаючи початок страйку, заявив, що „американські робітники стають на захист тих робітничих і людських прав, про які тепер так багато проповідується“. Лейн Киркленд, президент американської робітничої централі АФЛ-КІО схвалив поставу портових робітників ЗСА і вислав від себе звернення до профспілок вільного світа, щоб вони пішли їхніми слідами.

ПРИГАДКА

Пригадусмо всім **ВІШ Передплатникам** „Свободи“, що з 1-го червня ц.р. одержують англомовний „Український Тижневик“ тільки ті передплатники щоденника, які вислали замовлення і належну передплату „Українського Тижневика“. Для вигоди тих передплатників, які бажать одержувати „Український Тижневик“, але ще не вислали такого замовлення і передплату, помістимо в цьому числі відповідний формуляр, що його можна вирізати і переслати вивошеного разом з чеком передплати до Адміністрації „Свободи“.

Відбудеться бал української преси

Філадельфія, Па. — Як уже було давніше повідомлено, Восьмий бал української преси відбудеться тут, у суботу, 15-го листопада, ц.р., в залі св. Йосафата.

На засіданні Діловий комітет балу преси усталив функції своїх членів: Марія Харина — голова, Людмила Чайківська — заступниця, Марія Галій — секретарка, Теофілія Ганушевська — голова господарської комісії, Марія Леськів — фінансова референтка, Міра Гармаш пресова референтка, Марія Євсєвська — референтка льотерійного виграшу картин українських мистців.

До комітету ввійшли також: голова СУЖА ред.

Ольга Кузьмич, Часопис „Америка“ репрезентує головний редактор Зенон Матла.

В програмі вибір кралі й князів української преси. Оформлення залі Романа Василичина-Гармаша. Грамі оркестра „Темпо“ Іриней Ковала.

Жюрі для вибору кралі й князів: письменники Ульяна Любичев, редактор журналу „Наше життя“ — голова, та члени: піаністка Лідія Бульба, диригент хору „Прометей“ проф. Михайло Дяболо, письменник Іван Смолий, редактор „Народної Воли“, та акторка Ліза Чепіль.

Майстри церемонії: мгр Зоя Граур-Корсун і мгр Ігор Кушнір.

Вмуровання наріжного каменя у новому соборі у Вашингтоні

Вашінгтон, Д.К. — Станам української католицької церкви Пресвятої Родини у цьому місті у неділю, 14-го вересня ц.р., в год. 1-й по полудні, тут при 4250 Гейрауд ровд. Н. Іст., відбудеться вмуровання наріжного каменя, поблагословленого Святиниш Отцем Папою Іваном Павлом II та посвячення парафіаль-

ного соборового центру — першої фази будови українського крайового собору.

В Архирейській Богжественній Літургії послужитимуть Архирейський Митрополит Іван Любачівський, архиепископ Митрополит Максим Германюк, ЧНІ, та інші католицькі єпископи З'єднаних Штатів Америки і Канади.

У стейтовому парку Свободи відбудеться Фестиваль етнічних груп

Джерзі Сіті, Н.Дж. — Під спонзоратом Етнічного Дорадчого комітету губернатора, тут у суботу і неділю, 13-го і 14-го вересня ц.р., відбудеться Стейтовий Фестиваль парку Свободи 1980, участь у якому братимуть 50 етнічних груп, і

місце якого простягатиметься на такі місця, як: стейтовий парк Свободи, в Джерзі Сіті, Н.Дж., Елліс Айленд біля статуї Свободи та Гудсонська пристань.

Фестиваль влаштуваний із цією метою, щоб представити різноманітність і багатогатність етнічних груп Нью-Джерзі, відкривши шлях до пізнання мільйонів емігрантів. Цьогорічний фестиваль також присвятив свою увагу дводенному відкритті крайової історичної залізничної станції у північній частині стейтового парку Свободи, що її побудовано в 1913 році, на протязі 30-ох років вона була нечинна з причини її ретаврування.

Д-р Вітовт Кіпел, президент Етнічного Дорадчого

комітету заявив, що на цьому багатокультурному фестивалі етнічні групи матимуть нагоду зареєструвати народні одяги і традиції із поодиноких країн їхнього походження.

У програмі цього фестивалю — різноманітні танці, музика, мистецтво, література, традиційні страви окремих етнічних груп.

Стейтовий парк Свободи, положений над берегом ріки Гудсону, відкривав перед присутніми прегарну панораму — статуї Свободи, Елліс Айленд і зариси Нью-Йорку. Кульмінаційною точкою фестивалю буде їзда поромом Гудсоном з парку до Елліс Айленду і статуї Свободи, під час якої привагатиме джазова оркестра. В часі поїздки до Гейт Голл читатимуть поезії на тему емігрантів до Елліс Айленд.

За ближчими інформаціями можна писати на адресу: No. 7 Division of Travel & Tourism, P.O. Box 400, Trenton, N.J. 08625, або можна звертатися на таке число тел.: (201) 292-2470.

Москва боїться поширення страйків — інформують з Європи

Париж, Франція. — „Московське заглушення західних радіопередач, перший раз від семи років, вважається також наявним відзеркаленням страху, що вістки з Польщі поширяться заворушення через кордон. Відомо, що росіяни зокрема затурбовані націоналістичними і релігійними почуваннями в Литві і Україні“, — інформувала Флора Люїс, кореспондент „Нью-Йорк Таймсу“ в повідомленні з французької столиці, надрукованому в тій газеті з 28-го серпня ц.р.

В довший кореспонденції під багатомовним заголовком „Фермент в Польщі: східні європейці їх відчувають“ (Ripple from Poland: Eastern Europeans will fill it) названо ще раз Україну у пригадці подій з-перед двадцяти років. У кореспонденції сказано: „Двадцять років тому, коли Москва вимагала, щоб сателі-

ні країни долучили свої війська до інвазії на Чехословаччину, виясненням, що його дівав Владислав Гомулка в Польщі, було, що, якщо не буде продемонстрована повна солідарність Варшавського Пакту, то існує загроза, що заворушення поширяться на Україну. Владислав Гомулка сказав це в тому часі політичних журналістів, — пригадує у своїй кореспонденції Флора Люїс, характеризує теперішню політичну й економічну ситуацію в сателітних країнах, як і в самому Совєтському Союзі та побоюванням Москви, про можливий вплив теперішнього спротиву в Польщі на дальший розвиток подій в Україні і сателітних країнах

У своїй характеристиці теперішнього стану у Східній Європі Флора Люїс відкидається на опінію численних західних знавців того обширу.

СТРАТЕГИ З ПЕРЕДВИБОРЧОГО комітету Роналда Регена планують для їхнього кандидата поїздки до Мехіко в середині вересня, яка включатиме також зустріч з мексиканським президентом Хосе Лопезом Портільо, з метою ще поліпшити думку виборців про Регена, як доброго знавця закордонних справ. Це потрібне особливо після бурі в міжнародних стосунках, яку викликали уваги Регена про Тайван, що дуже було не по нутрі Китаєві.

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper (SECD 530-420) published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Статті і дописи, підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потрібні виправити і скорочувати надіслані матеріали. Незамовлені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг. Допущення заарештовану коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата: на рік — \$30.00, на півроку — \$16.00, на 3 місяці — \$9.00. Для членів УНСоюзу 65% міс. За кожну зміну адреси — \$0.05. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

День праці — всенародне свято

День праці започатковано робітниками й робітничими організаціями під кінець XIX сторіччя як їхнє щорічне свято, як маніфестацію їхніх прагнень та їхньої зростаючої сили. Був це час, коли робітництво вело важкий бій за свою частку в суспільному продукті і за розуміння його ролі в суспільному житті, в житті цілого народу.

В одних країнах раніше, в других пізніше, в деяких з великим трудом воно крок за кроком добивалося своїх прав, підносило рівень свого життя, ставало щораз вагомішим чинником суспільства. В цій нелегкій боротьбі день праці — свято праці було важливим засобом з одного боку в організуванні робітничих мас та в підйомі їхньої свідомості, солідарності й суспільної активності, а з другого боку в поширюванні ідей робітничого руху серед цілих суспільств, в здобуванні загального розуміння для тих ідей та в поширюванні постійно зростаючого кола їхніх активних прихильців.

Однак суспільство дуже швидко в тому процесі усвідомило собі, що праця — це найосновніша цінність кожного суспільства й кожної людини взагалі. Це власне вона, праця, не лише творить матеріальні цінності, але й завдячує їй усі людські здобутки. Праця завжди була й назавжди залишилася підставою великих здобутків і перемог народів, передові їхні діячі завжди були титанами праці. Іншої бо дороги до успіхів і здобутків немає, як праця. І тому день праці став всенародним святом, бо з неї виростає увесь розвиток і поступ кожного народу.

Народи змагаються насамперед у життєвому труді та його здобутках. В робітні науковця, на рисунковому столі інженера, на станку робітника, за плугом селянина виростає основа сили кожного народу, підстави його перемог у конкурентному змаганні з іншими народами. І чим більший вклад праці дає нарід, тим його ріст, могутність і значення серед інших народів зростає швидше. Людство з тугою очікує того часу, коли на місці кровопролитних воєн — змагання в праці і в її успіхах, внутрішня експансія і ріст народу визначуватимуть його місце у світі.

І неначе на глум в тому великому й шляхетному змаганні народів імперія, яка прозвала себе „державою трудящих“ не лише лежить колодою на шляху людського розвитку, але й ужиттям фізичної сили й насильства намагається його спинити. Советський Союз, озброюючись до зубів коштами життя поневоленних ним народів, збройними нападами на своїх сусідів і погрозами намагається збільшувати свою могутність. Не своїми всебічними здобутками, не перевагою своєї системи, не творчою працею, а насильством хоче він здобути передове місце.

СОМАЛІЙСЬКЕ РАДІО ПОВІДОМИЛО, що етіопські військові частини перейшли границю недалекого міста Борама. Перед їхнім перетнуттям границі етіопське летунство підготувало терен масивним бомбленням і обстрілюванням бортовою зброєю. Сомалійські військові частини й погранична сторожа вогнем зупинили етіопців і не дали їм просуватися глибше на терені Сомалії. Є це перший раз, що етіопські частини перейшли кордон Сомалії і воно може заповідати дальші поважні акції.

Роман Кобринський

ІНДІЯ — КРАЇНА СХОДУ

(2)

Тут годі зупинятися на всіх архітектурних і культурних місцях цієї країни. Шороку тисячі мусульманів-паломників ідуть до Мазар Шаріф, щоб відвідати сину мошою Алі, четвертого каліфа Ісламу. Великі торжества відбуваються тут щороку на афганський Новий Рік, 21-го березня, то є напочатку весни. Мазар є також місцем торгівлі каравками і традиційними афганськими диванами. В місті Балх недалеко Мазуру уроджується, як подорожні перекази. Заратустра, а в околиці Балху владштував Олександр Великий свою квартиру на протязі двох років, у поході до Індії. Та місцем постання новітнього Афганістану залишився, однак, Кандагар, торговельний та індустріальний центр, який зовсім не змінив свого обличчя від часу, коли його збудував Агмад Шах Дуррані, двісті років тому.

І ще один цікавий закуток цієї країни — а саме Нуристан. Населення цієї околиці, званої раніше Кафір, себто „безвірні“, навернулося на мохаммеданізм щойно 70 років тому, бо як подіє переказ, почитали вони грецького бога Діонісія як свого патрона. Та відвідини цієї гірської, лісної, недоступної околиці вимагають окремого дозволу влади.

Згадати треба ще численні гробівці-мавзолеї короля Надіра, Аміра Абдура Рагмана, луки в місті Балх чи Бост та мінарет Джама, другий по величині мінарет світу. Всі вони притягають численні відвідувачів своєю оригінальністю і місцевістю. У провінції Бамян нагоріється дві статуї Будди, вирізьблені у м'якій пороватій скалі. З них одна — 53 метри висока, вважається найвищою, званою досі статуєю Будди. Щоб уявити собі розміри статуї,

Мабути із-за браку координації діяльності Українського Конгресового Комітету Америки з діяльністю Комітету Українців Канади обидві ці крайові репрезентації українців своїх країн запланували свої конгреси на той самий час, тобто на 10-12-го жовтня 1980 року. Здається, що це не дуже шасливий збіг обставин, бо йдеться про дві стрижневі інституції всього організованого життя української громади у вільному світі, на чолі із Світовим Конгресом Вільних Українців. Правда, так УККА як і КУК — це суверенні крайові репрезентації українців Америки й Канади, але українців у всьому вільному світі творять органічну єдність, не зважаючи на існуючі крайові кордони, що їх ділять, та специфічне законодавство окремих країн, у рамках якого вони діють на окремих теренах свого поселення.

Америка й Канада — це дві країни з найчисельнішим масивом українських поселень, які, без сумніву, мають найкращу базу для своєї діяльності по лінії власного розвитку як самобутньої спільноти та для ведення діяльності на користь поневоленого українського народу. Немає сумніву ані в тому, що УККА та КУК несуть величезну частину праці та фінансової відповідальності на форумі СКВУ, тому доцільночасна практика відвідування їхніх конгресів у іншому, часі давала можливість взаємної репрезентації в часі їхніх конвенцій найчоловічішими діями кожної з цих двох централей. На жаль, цього року така можливість відпадає, а з нею відпадає

Петро Стерчо

НАПЕРЕДОДНІ ТРИНАДЦЯТОГО КОНГРЕСУ УКРАЇНЦІВ АМЕРИКИ

також і можливість доброзичливої поради одної інституції другій під час ходу самих нарад. Левина частина відповідальності УККА та КУК за розвиток і діяльність СКВУ вказувала б на доцільність користування із взаємних доброзичливих порад у рішеннях для загального блага.

Поруч цього першого нашої в підготовці чергового Конгресу Українців Америки впадає вага небувала дотепер загальної мовчанки преси про підготовку до Тринадцятого Конгресу Українців Америки, який має відзначити також сокоріччя існування та діяльності загально-української крайової репрезентації — Українського Конгресового Комітету Америки. Вмислюючи, в часі шістьох чи сімох тижнів перед кожним конгресом велася зазвичай дискусія серед українського громадянства: одні вказували на минулі успіхи в діяльності, інші ж на недоліки й пропонували зміни на краще... Цього року — повна тиша... Невже ж це тиша перед бурєю? У творчій, а зокрема в оновлювальній роботі повна тиша, повна відсутність обміну думок відносно покращання діяльності УККА в майбутньому не може бути розцінювана позитивно, творчо, розбудовуючо! А час минає, початок Конгресу гряде! Годі вважати корисною також методу бурі, тобто тактики наглої та засадувальної висунування певних концепцій, що їх не-

має часу на самому Конгресі відповідно проаналізувати, продискутувати та оцінити, щоб можна свідомо прийняти рішення...

Тому турбує мене наявна мовчанка довкола проблематики УККА та очолюваного ним українського суспільства в Америці. Правда, дехто каже: „Якось то буде...“ Ще ніколи так не було, щоб якось не було... Це правда, але пліомірно розробкою основної проблематики Конгресу Українців Америки українським громадянством наперед можна скерувати те „якось“ у напередвизначеному й бажаному напрямі. Тому вже на першому засіданні Підготовчого Комітету Тринадцятого Конгресу було заплановано відбутися ряд конференцій для ґрунтовного обговорення поодиноких ділянок діяльності УККА та організованої в ньому української громади, з участю знавців окремих ділянок життя тощо... Бож, годі всі подробиці кожної царини життя-буття української спільноти обговорити протягом трьох днів усіми шістьма чи сімома сотнями делегатів... Може, це вдалося б бодай дещо зробити по цій лінії в окремих громадах?

Очевидно, про сам зміст життя-буття української спільноти та про шляхи його реалізації годі писати в цій короткій статті, як і годі їх ґрунтовно розглянути на великому й багатолюдному форумі Конгресу. Його багатогранність вимагає дуже

ґрунтовної аналізи знавців, виследи праці яких потребували б це загального обговорення широкими колами суспільства, яке сдине вирішити, що прийняти, а що відкинути у практичному житті. Тому, очевидно, лише постанови, які прийняті для широкого загалу українського суспільства, будуть реальні; а ті, що їх приймається більшістю, постійно натраплятимуть на труднощі й не завжди вийдуть на користь справі. Суспільно-громадська праця базується на добровільності громадян, а для добровільної діяльності треба ентузіазму й віри в правоту справи, яка є предметом діяльності. Не диво во ж, що поспішні перемішування відстоює багатьох громадян з поля праці, бо вбиває в них запал і ентузіазм. Це приводить до „втечі в приватну“, яка в значній мірі підсилювана також різними недругами Української Справи.

Тому найкращими вислідом всяких конгресів чи зборів є ті, які переведено в повній згоді відносно прийнятих рішень. Такі виследи конгресів заохочують до дальшої праці доточасних активних діячів, які і притягають на поле діяльності нових, молодших працівників. Але гармонійні закінчення конгресів не припадають! До них треба цілеспрямовано змагати, їх мусить провадити діячів цілою та планою підготувати. І тут хочемо вказати не лише на неможливість в підготовці Тринадцятого Конгресу УККА під цим оглядом, але вадити у великій мірі тривоги! Масою на це підставу, бо один із чоловіків суспільно-громадських дія-

від УНР і ЗУНР, робили надлюдські зусилля, щоб добитися визнання України як самостійної держави. Американський державний секретар Роберт Лянсінг та полк. Е. Гавз не тільки не хотіли визнати незалежності, але ще старалися включити Східню Галичину до „російського доплітного комплексу“. Єдина Велика Британія, почерез свого прем'єр-міністра Ллойда Джорджа домагалася визнання України та гостро протестувала проти польської окупації Східньої Галичини.

(Закінчення на стор. 3)

ПРО ПРИНЦИП НАЦІОНАЛЬНОГО САМОВИЗНАЧЕННЯ

1924 році британський уряд видав т. зв. „Декларацію Бальфура“, обіцяючи створення жидівської держави, яку пропонував жидівські націоналісти, розкинені в жидівській діаспорі.

У 1948 році повстала жидівська незалежна держава під назвою Ізраїль. В результаті понад мільйон арабів вигнано з Палестини в пустині Аравії, де вони жили й далі живуть під офіційною опікою Об'єднаних Націй. Майже від самого початку існування Ізраїля йшла війна між арабами і жидівськими, включно з двома війнами в 1967 і 1973 роках між Ізраїлем і Єгиптом.

З великими змінами в членстві ОН до голосу прийшли мусульманський світ, новостворені держави в Африці, Азії й Центральній Америці, яких всеціло підтримує Советський Союз та його комуністичні сателіти. Величезною більшістю голосів ОН проголосили право палестинців на політичну самостійність. Ця резолюція також підтримала Америка та ряд європейських держав.

Ми не входимо в саме мірне справи — хто має виключне право до Палестини. Ми хочемо з'ясувати, що право на самовизначення інтерпретують по-різному, а головні ці держави, що мають мілітарну силу примінювати це право.

У 1919 році американський президент Вудро Вільсон, ідеаліст-мірник і безглибокого знання європейської історії, видвинув відомих 14 Точок для воюючих держав у Першій світовій війні, з яких 13-та Точка голосила право народів на самовизначення.

Однак, президент Вільсон вразно зазначив, що це право примінюється виключно до народів колишньої австро-угорської монархії, але не до поневоленних народів у царській тормі народів. Президент Вільсон загався щодо визнання України, все це думаючи, що царська Росія зможе перемогти в боротьбі з більшовицькою хаосом.

Під час мирових переговорів у Версалі в 1919 році українські мирові делегації

від УНР і ЗУНР, робили надлюдські зусилля, щоб добитися визнання України як самостійної держави. Американський державний секретар Роберт Лянсінг та полк. Е. Гавз не тільки не хотіли визнати незалежності, але ще старалися включити Східню Галичину до „російського доплітного комплексу“. Єдина Велика Британія, почерез свого прем'єр-міністра Ллойда Джорджа домагалася визнання України та гостро протестувала проти польської окупації Східньої Галичини.

Хоч правом самовизначення жонглюють різні держави на свою користь, то все таки ідея самовизначення є тим ідеалом, що дає надії поневоленим народам на остаточне визволення з чужого ярма. Навіть Заключний Акт Гельсінкських угод голосить явно право народів до самовизначення, і в імені цього права Москва розпала „війни національного визволення“ в Азії й Африці. Тим більше українська визвольна політика не сміє недооцінювати цього гасла між державними й недержавними народами світу.

Погоджуються на знижку платень

Велика фабрика гуми й автомобільних коліс компанії Юніорал — коліс Ю.С. Роял — в Міддлбері, Конн., яка затруднює тисячі робітників, для рятунку від банкрутства і замкнення долбасла згоди місцевому Локало Ю.Р.В. Юнайтед Раббер Воркєрс, на знижку заробітної плати робітників цього року на 12,9 відсотка і на другий — на 6,5 відсотка. Такі випадки вже були в часі теперішньої рецесії в цілому ряді виробництва, але досі йшла мова про малі зniżки, а фабрика коліс в Міддлбері є першою великою фабрикою, яка змушена рятуватися в цей спосіб.

Дві особи, президент і екзекутивний керівник фабрики Джозеф Фленнері та президент юніорного відділу Піт Бомардін, зважачи на довгі дискусії всі дані й можливості, дійшли до висновку, що це може бути єдиний рятуючий фабрику. Не зважаючи на спротив деяких ортодоксів з централі АФЛ-СІО, а головним керівником економіста цієї централі Джона Залуского, який обстоював старий юніорний принцип — „не пускати, що ти вже здобув“, робітники в Міддлбері подавляючою більшістю голосів погодились на знижку.

Завдяки цьому фабриці, яка належить до третього по величині гумового концерну в Америці, заощадить коло 50 мільйонів доларів, що може допомогти їй вийти з біди. Ця фабрика Юніорал zatrudнює у гумовій ділянці 37,000 робітників, а 15 років тому мала вона 65,000 робітників. Але колишньої більшості її господарської діяльності була сконцентрована в продукції автоколес і гумових виробів, а тепер після переведення диверсифікації ця діяльність становить тільки 30 відсотків загальної господарської діяльності.

Погодження Фленнері-Бомардіно, двох людей, які відкинули штивні схеми минулого й заважили на революційний крок, може в неординарному випадку торувати шлях і для багатьох інших, які опиняться в подібній ситуації. Подібно чинила відомо велика фабрика Копперс, яка розвинула одну з двох найкращих методів переробки вугілля у високоякісний кокс, переломила дотеперішню постанову приватного промислу, — що консеквентно відкидає включення держави в господарський співрозум й співвідповідальність. — ввійшла в контакт з департаментом Енергетики ЗСА і розпочала переговори про те, як спільними силами і заходами найкраще продукувати високоякісну бензину з вугілля.

Вступайте в члени УНСоюзу!

Лет до Нью Делі, столиці Індії, тривав три години. Літак був переповнений. Було полудне, подали полуденоккуртину. В нашому ряді, біля вікна, сиділа одна дама в старомодному солом'яному капелюсі, хоча ніхто з пань капелюха не вдягав. Ми догадалися, що це з певністю дипломатка одної... східноєвропейської держави. А що воно дійсно так було, ми переконалися під час полуденку. Як подали їй, а почав обсервувати нашу сусідку. В правій руці держала вона вилик, якими брала куртину, а в лівій руці стирчав у неї ніж „на штурм“, який котила ним когось пробити. Огірочки вона вже брала пальцями, бо це було й зручніше для неї і вигідніше. Кажуть, що культуру даної людини пізнати по її поведінці під час їди.

Нью Делі — історична столиця, з якої різні гінди і мусульманські династії Великих Моголів у XVI ст. ридили Індією до часу завоювання їх британцями. В 1912 році Нью Делі став оскідом віце-короля Індії. В 1947 році Індія здобула самостійність. У 1948 році відділ британського війська перемаршрував востанє кризу Брану Індії, повертаючись до Англії. Делі, наче мітичний Фенікс, відроджувався з попелу декілька разів. Сьогодні є два Делі: давнє місто, збудоване шахом Джаган — це барвистий лабіринт вулиць, переплітаних мовами, святинями, пам'ятниками і базарами і Нові Делі, побудовані британцями в 1931 році — це місто парків, озелених деревами вулиць і будинків, ставлених з розмахом і шедристю. Наш автобус проїздив побіч палати президента держави /340 кімнат/, побіч парламенту з фронтальною багатою колономадю та імпозантним будинком міністерства. Головна магістрала Раджпал веде кризу Брану Делі до палати президента, якої голови зариси будинку будовані на віз буддівської „ступі“ (про неї пізніше).

(Продовження буде)

НАШІХ БУДНІВ КІНЕЦЬ ЛІТА

Коли палас бузина, зірким сумовитим цитом — душа моя напевно знає: це з одним прощаюсь літом.

Є. Плужник

Це було чи не одне з останніх засідань на вакаційному перелазі під метелем „Ксеня“ і вже тепер гаразд не тямлю, що тоді стояло на порядку дня: демократична конвенція у Нью Йорку, чи великий контрверсійна справа будови атомового реактора в околиці Гантеру.

Натомість пригадую собі дуже добре, що „на призьбі“ головував того разу наш достойний Ехо, вже тоді напівзавантажений до козачого „автобуса“, за винятком декількох картин, що залишилися „на місці постою“.

У стін маєстра, з яких свободи звалили сандали, розлізся вигідно мотельовий собака „Циган“, вигриваючи свої ремаїзми (як любила мовити пані Оля Кобзар), на розігрітому лагідним, серпневим, уже сонцем, бетоні...

І тоді мені пригадався його колега за собачим фактом, знаменитий „Чемний“ на Союзіці, що сповняв там у вакаційному сезоні подібно важливу функцію: так само статично вилізував, майже на порозі „Гостиниці“, і тільки тоді спровокував підіймався на ноги, коли треба було прийняти когось з нових гостей дружнім помахом маєстатичного хвоста; професійно відпроваджував гостей на прохід до павільйону „Київ“, або показував їм дорогу до водоспаді та з особливим увагою й ласкавістю піклувався дитячим дором, для якого було фактично найбільшою атракцією вишкено-відпочинкової оселі Українського Народного Союзу.

Як „Циган“, так і „Чемний“, не дуже „бабрувалися з завізанням“, як зчик був казати мій покійний приятель, пан Степан Дембійський, але ж коли виникала потреба подати голюс, тоді зразу відчувалося, що це забирає слово „особа“, а не якесь-там кишенькове цуценя дякують, — вибачаючись на цьому слові.

Що ставило „Чемного“ понад „Цигана“, це шляхетна раса чи там порода типу „Лесі“, тим-то не диво, що у права Союзіки вшанувала його окремою поштовою карткою з портретом „Чемного“ роботи мистця-фотографа Богдана Поляського. „Прилетіть додому і дітей“, — як зачутий підпис під портретом, — сидить в собачій задумі на фоні осінньої природи Союзіки, творчій єдиний в своїй роді „леномарк“, як кажуть американці, Кетскіських гір, або американських Карпат, якщо бажаєте.

Міркую, що обидва приятелі „людей і дітей“, гентерський і союзіковий, чесно заслужили собі своєю безкорисливою приязню з людським родом на цих кілька рядків теплої згадки, під кінець літа 1980 року... І кер

Напередодні...

(Закінчення зі ст. 2-ої)

чив, а також висловив своє побоювання, що Тринадцятий Конгрес УКАА може бути гіршим під оглядом внутрішньої боротьби від Дев'ятого Конгресу, на якому, як відомо, дійшло до затяжної деkonsolidації. Направлення наслідків того Конгресу завершено шойно рік-два тому завдяки коло-сальній витраті зусиль від-повідальних діячів Екзеку-тивної УКАА та Асоціації Українців Америки.

Завершивши консолида-цію у рамках УКАА остаточно в 1979 року, українське громадянство зазнало нової роз'єднуючої напруги через ухвалення більшістю Крайової Ради, без глибокої застави над самою вартістю постанов та наслідків таких ухвал.

Властиво, з цим бага-том доходимо до ювілейно-го Конгресу Вільних Українців Америки, на якому по-винні б ми заміаніфестувати в першу чергу свою повну єдність у принципових спра-вах підтримки вільного змагання українського народу в його боротьбі за визволення, підкреслити нашу повну єдність у відношенні до всіх сусідів України та національних спільнот, у лоні яких ми живемо й працюємо, як і нашу повну пошану до віль-но вибраних нами керів-них органів інституцій та установ, які беруть на себе тягар добровільної діяль-ності на користь Українсь-кої Справи та на конгресах стають перед делегатами до відповідальності за на-дані їм довіри. Така мані-фестація єдності ідеї і дії необхідна для того, щоб зовнішній світ міг респекту-вати нас за наші істинні позиції, а також для того, щоб захопити нових і молодших людей пристати до організованого гурту й разом, "тягнути в один гуж".

І, власне, тому турбує мене існуючий стан. Був а минулої неділі на Оселі ім. О. Ольжича і там приступили до мене одини молодший ве-теранський діяч і запитав мене: "Чи то правда, що в Філадельфії ведуться пере-говори поміж представни-ками двох крил, "лівої" у справі надходячого Конг-ресу Українців Америки? Виглядало немов би той пан ставив мені цей запит з тривогою... Моя відповідь була така: "На жаль, мені нічого не відомо про такі переговори. Наскільки я знаю, їх нема. І шкода, що їх нема! Бо говорити з усіми потрібно, щоб з успіхом та гармонійно провести черго-вий конгрес".

Організована українська спільнота у вільному світі, а в Америці зокрема, зрізня-ється під релігійним, ідео-логічним, партійно-полі-тичним, професійним, віко-

вим, ставним і всяким ін-шим оглядом. Зрізняюча-на вона так, як і кожна зріла й розвинена спільнота у країнах вільного світу. Кожна специфіка зрізнич-кованості має свій вузлий інтерес і є нормальним яви-щем у вільному суспільстві, що люди, об'єднані на базі спільного інтересу творять групи, організації, партії і т.п. для репрезентації тих інтересів. Але в нормально діючому національному су-спільстві кожний специфіч-ний інтерес підпорядкова-ний загальному інтересові цілого народу, керуючися принципом, що "державо понад партію". Подібно й у нашому зрізничкованому суспільстві інтереси кожної окремої групи повинні бути підпорядковані інтересам загально суспільства, репре-зентатом якого є УКАА.

Щоб УКАА міг бути справжнім речником усьо-го зрізничкованого україн-ського громадянства в Америці, в його рамках по-винні бути всі ті організації, установи й групи, які визна-ють цілі й завдання УКАА, що виразно визначені ста-туту УКАА. З другого бо-ку, кожний складовий органі-зації УКАА прислуговує право діяти автономно в реалізації її специфічних ці-лей і завдань, які не повинні противорічити цілям і за-данням УКАА. Фактично, це і творить базу для спів-участі кожної складової ор-ганізації у формуванні полі-тики УКАА через своїх представників у органах УКАА. Із вище сказаного виходить ясно, що напе-редодні Конгресу Українців Америки необхідно зустрі-чатися представникам окре-мих організацій для з'ясу-вання своїх позицій, з якими вони приймуть на Конгрес, а зокрема для того, щоб уже перед Конгресом звести всі спіль-ні, об'єднуючі всі групи справи, до спільного знаменника перед Конгрес-ом на базі свідомого при-няття їх, тим з більшим ус-піхом і в тим більшій гар-монії проходитиме Конг-рес.

Широкі кола українсь-кого громадянства втомлені внутрішньою боротьбою, яка нічого конструктивного не приносить. Натомість, вони ширі і сердечні ві-стають кожен маніфест єдності ідеї та дії на загаль-ногромадських принципах. Тому широкі кола українсь-кого громадянства накла-дають на громадських і по-літичних провідників обо-в'язок спільним зусиллям усунути всі розходження в громадських справах і оп-рацювати програму Конг-ресу на базі конструктив-но-творчої загальногрома-дської єдності.

При добрій волі ще не за-пізно!

На свіжу могилу проф. доктора Олександра Кульчицького

В останніх часах у нашій еміграційній спільноті за-ходять великі зміни. Те по-коління українців, яке ви-йшло на скитання в часі ос-тання світової війни, сис-тематично і поступово від-ходить у вічність. Відхо-дять науковці, суспільні дія-чі, будівничі нашого еконо-мічного руху, виховники, мистці, письменники, ідейні військовики, які боролися, щоб здобути народові су-верену й незалежну дер-жаву. Словом — відходить у вічність ціле ідейне по-коління, яке у передвоєнні ча-си створило культурно-тво-рючу атмосферу на різних зем-лях.

Серед тих, що відходять, з болем вичитуємо імена близьких чи дальших при-ятелів, колись популярних і загальнолюблених україн-ських особистостей, з яки-ми так близько в'яжеться наша ностальгія за буйним минулим.

В травні появилася в на-шій пресі проста і така ви-мовна клепсидра, в якій повідомлено, що в дале-кому місті Сарсель у Франції помер професор-доктор Олек-сандр Кульчицький. По-кійний професор був не тільки визначним ученим, якого знає весь український на-уковий світ, але був він та-кож многогранно-прекрас-ною людиною, з глибоко гуманними прихильностями, з якими здобував собі велику пошану, популярність і за-жди живе коло відданих йому приятелів. Як справжній педагог-виховник, він особ-ливо увагу присвячував молоді. Його постійна опі-ка над студентською мо-лодіду та головування в КОДУС-і була природним для нього явищем, за що молодь його особливо ша-нувала і любила.

Як довго пам'ятаю, св.п. Професор завжди цікавив-ся різними проявами жит-тя, духом був завжди ба-дюрний і молодий, а його справжнім замишуванням був тенісний спорт.

Про його професійно-на-укові праці і досягнення вже не раз казали і напевно ще-довго будуть говорити ква-ліфіковані автори. Мені на-томість хочеться сказати дещо про те спортове за-мишування Професора Куль-чицького, бо у передвоєнній Коломні я мала щастя зу-стрічатися з ним та бути спів-учасницею розвитку теніс-ного спорту на Покутті.

В Галичині тенісний спорт не мав пригодо-го ґрунту і майже ніяких об-ставин для розвитку. В та-ких безвиглядних часах тільки справжні ентузіасты могли цікавитися тенісом. Та тих ентузіастів не браку-вало. Історія тенісового спорту в Галичині сягає до-волі далекої дати в минуле. Як пише в одному зі своїх спогадів проф. Кульчиць-кий, вже проф. Боберський занотував існування цього спорту у нас в початках на-шого століття, а сам автор — проф Боберський — на-віть пробував створити український словничок термі-нів тенісового спорту.

Проф. Кульчицький пи-ше, що ще в 1911 році, буди-чи студентом сьомої класи станиславівської гімназії, разом з синами Івана Франка Петром і Тарасом брав участь у тенісних турнірах і здобував першества.

Моя зустріч з тенісом по-чалася від того часу, як ве-дена звичайною цікавістю я замандрувала на котрийсь з тенісних кортів, коли я бу-ла підлітком. Моя кар'єра почалася з подання заб-луканих м'ячів. Там і впер-ше побачила українських ентузіастів тенісового спор-ту. Серед них проф. Олек-сандр Кульчицький був не тільки сеньйором, але та-кож чималим авторитетом, до якого молодші йшли за порадою, що і професор ні-коли не шадив.

Він зі скрупульністю на-уковця вмів винайти фахову спортову літературу, про-читував не тільки актуаль-ності тенісового життя в світі, але також вибиравав та вивчав теорію тенісу, де-методично подавалося опи-си найновіших стратегічних і технічних досягнень цього спорту. Ці технічно-мето-дичні теорії св.п. Професор вмів переконливо переда-ти своїм молодшим партне-рам.

Одним з найдідібніших молодих адептів, який роз-горнув свій талант під впли-вом того тренінгу проф. Кульчицького, був тоді ба-гатократний чемпіон на те-рені Покуття — Любо Чай-ківський. Я також не раз ко-ристалася з безцінних порад Професора і пізніші мої чемпіонати в чималій мірі завдячую тим його пора-дам.

З того чимало теоре-тичного знання користали майже всі тенісисти, які розгортали спортову діяль-ність на терені Коломні.

Проф. Олександр Куль-чицький разом з проф. Пет-ром Франком і меценатом Іванцем створили справжній спортовий сеньйорат та ен-тузіастичну групу піонерів цього спорту. Без їх захоп-ти та ентузіазму ця діяль-ність в Коломні ледве чи була б розгорнулася до та-кої міри та осягів, до яких вона дійшла перед вибухом світової війни.

Св.п. Професор знав нас усіх не тільки з імен, але також і з наших спортових нахилів, плюсів і мінусів. В своєму спогаді згадує цілу спортивно-тенісову родину Коломні: Любока Чайків-ського, його сестру Зою Могильницьку, Ірину Сте-ць, партнера Любока, Рома-на Сельського, якого німі розстріляли, меценаса Іван-ця /брата мистця І.Іванця /інж. Геніка Березовського, Наталку Семіон-Андрусів та інших.

Професор Доктор Олек-сандр Кульчицький справ-ді був вимковою людиною. Вмів гармонійно сполучити наукову працю зі суто гу-манним контактом з рід-ним довіллям, з людьми; розгорнути чималу спорто-ву діяльність, яка стала сво-го роду педагогічною мето-дою виховання молодшого

Ген. П. Григоренко...

(Закінчення зі стор. 1)

Польща, Україна, Білорусь, Прибалтиці й другі підсо-ветські країни не хочуть жити в рабстві, вони бора-ються за свободу і це їх не-від'ємне право. Вільні наро-ди, які стоять на сторожі миру, мусять стримати кри-ваву руку душителя".

Перекладачами були нор-везькі студенти, які студію-ють російську мову. На жаль, не було перекладача з української мови на нор-везьку. П.Григоренко перед кожним своїм виступом за-являв, що його бажання бу-ло б говорити до присутніх їхньою — норвезькою мо-вою, але на жаль, він її не знає. А ще більше у нього є бажання говорити своєю рідною мовою, прекрасною українською мовою, але, на жаль, немає у себе перекла-дача зі знанням норвезької й української мов. Тому він силою обставин зму-шений говорити російсь-кою. Також Петро Григо-ренко звернув увагу корес-пондентам і організаторам, що його ім'я не Пйотр, а Петро; кореспонденти чле-ни Комітету вибачилися опісля перед ним.

Петро Григоренко зали-шився в Норвегії на кілька тижнів, щоб відбутися наради зі скандинавськими Гель-сінкськими групами та ор-ганізаціями оборони прав лю-дини в східній Європі, а також відпочити у приві-тній резиденції д-р Г. І. М. Ра-девіка.

Місцеві часописи на пере-дових шпальтах помістили знімки й дописи про приїзд генерала, підкреслюючи, що Осель було під вражен-ням присутності в їхній столиці Петра Григоренка.

СХОДИНИ УКРАЇНСЬКОЇ РЕСПУБЛІКАНСЬКОЇ КАОЛІЦІ

Виппані, Н.Дж. — У четвер, 4-го вересня ц.р., в год. 7:30 вечора, тут у залі української церкви св. Івана /Шлях ч.10/. Нюджерська Українська Коаліція, яка допомагає у виборчій кампанії на президента ЗСА губ. Роналда Регена, відбу-де сходини.

На сходинах промове-тиме гість, член Республі-канської партії. Відбудеться також дискусія на тему ет-нічно-політичного мітінгу в стейтовому парку Свобо-ди, що матиме місце у понеділок, 1-го вересня, і в якому візьме участь губ. Р.Реген, як також присутні обговорюватимуть методи координації праці зі Стей-товою і Крайовою Респуб-ліканською партією.

покоління не тільки фізич-но, але й духово.

Цей мій спогад, виклика-ний справжньою носталь-гією за тією прекрасною людиною, нехай малою кві-ткою ляже на могилі неза-бутнього Професора Док-тора Олександра Кульчиць-кого.

Наталія Семіон-Андрусів

ВИШКІЛЬНИЙ ТАБІР СУМ-А ВИСТУПІТЬ У МИСТЕЦЬКІЙ ПРОГРАМІ

Нью Йорк, Н.Й. — Кра-йова Управа СУМ-А і Ко-манда Всеамериканського Звизгу інформують, що під час маніфестаційної части-ни Звизгу, яка, як відомо, відбудеться в неділю, 31-го серпня о год. 12-й вполуд-не у мистецькій частині виступить також вишкіль-ний табір, який якраз тепер закінчує свою програму на Оселі СУМ-А. Таборовики виступлять з рецитатією присвяченою 30-річчю смер-ті Головного Командира УПА ген.хор. Роман Шухе-вича-Тараса Чупринки і Йо-го синові Юрієві. Таборо-виків підготувала до висту-пу відома артистка укра-їнських сцен і виховниця СУМ-А Іванна Кононів; при фортепіані — Юрій Фур-да.

Ділимося сувиною вісткою з Родиною, Приятелями і Знайомими, що в Україні, 4 серпня 1980 року, після короткої недуги, відійшов у Вічність, бувши дяком Володимир-Волгинського Собору та священник м. Перемишлян

сл. п.
Пресвітер
ОСТАП ПЕТРІВ

Смутком залишені:
в Україні —
дружина — МАРІЯ
дочка — СВІТЛАНА з сином
та ближчі і дальша Родина
на чужині —
брати — ВАСИЛЬ і ГРИГОРІЙ
з родинами

3 Волі Божої, дня 23-го червня ц.р., несподівано покинула цей світ, наша Незабутня Приятелька і Товаришка Сцени

св. п.
ДАРІЯ НИЖАНКІВСЬКА - СНИГУРОВИЧ

сопістка балету, хореограф і педагог українського танку.

В Сороковий день її смерті
в понеділок, 1-го вересня ц.р., о год. 9-й ранку
буде відправлена
ЗАУПОКІЙНА БОГОСПЛУЖБА
в Глен Спей, Н. Й.
просимо про молитви за спокій її Душі.

МУХА і ВАЛЯ

ГОЛОВНА УПРАВА
УКРАЇНСЬКОГО ЛІКАРСЬКОГО ТОВАРИСТВА
ПІВНІЧНОЇ АМЕРИКИ

зі смутком повідомляє, що 20-го серпня 1980 року,
відійшов у Вічність, проживши 79 років,
довголітній член Головної Управи і б. голова Відділу Іллінойс

бл. п.
Д-р ІВАН КОЗІЙ

Тіліні Останки спочили на цвинтарі св. Миколая в Чикаго, Ілл.
Опечаленій Родині Головна Управа складає висловни глибокого співчуття.

У ПЕРШУ СУМНУ,
БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ,
нашого Найдорочного,
ніколи Незабутного
МУЖА, БАТЬКА і ДІДУСА

бл. п.
ІВАНА МАРТИНЮКА

будуть відправлені
СЛУЖБИ БОЖІ
в п'ятницю, 5-го вересня 1980 року
у наступних церквах:

в НЬЮ ЙОРКУ, в церкві св. Юра, 22 Е. 7-ма вул., о год. 8:30 рано
і ПАНАХИДА;
в ГЛЕН КОВІ, у монастирі оо. Василіян;
в АСТОРІ, у церкві св. Хреста;
в ЦЕНТРАЛІ, Па., у церкві Успення Пречистої Діви Марії;
в АКРОНІ, у церкві св. Духа;
в ПАРМІ, Огайо, у церкві св. Андрія.

Про молитви за спокій душі Покійного просять:
ОПЕНА — дружина
Проф. д-р ОСИП — син, з дружиною АННОЮ й дітьми ІВАСЕМ,
АНДРІЯКОМ, МАРІЄЮ і ІРИНОЮ

У пам'ять Покійного, на будову української церкви в Флорі 200.00 доларів складає проф. д-р Осип — син.

МИ МАЄМО ТЕПЕР НА СКЛАДІ

СВЯТЕ ПИСЬМО — БІБЛІЮ

то є Старий і Новий Заповіт в українській мові, за новою гра-матикою. Надруковано на гарному книжковому папері, тверда обкла, сторінок 1527. А також маємо окремі Нові Заповіти — Євангелію із Псалмами, сторінок 654. Свату Книгу-Біблію, повинна мати і читати кожна людина.

Хто з шановних читачів ще немає Святого Письма у Вашому домі, то випишуйте для Вас і ваших рідних та приятелів з нижньої адреси, зазначаючи що бажаєте надати — цілу Біблію, чи Новий Заповіт — Євангелію.

MR. N. PANKEWICZ
701 Pine Avenue • West Islip, N.Y. 11795, U.S.A.

УСО „ТРИЗУБ" у Філадельфії, Па.
ЗАПРОШУЄ ВСІХ НА

ВЕЛИКИЙ СПОРТОВИЙ ФЕСТИВАЛЬ

на площі Тризуба
при Повер Стейт Роуд і Касті Ляйн в Горшем, Па.

В суботу, дня 6-го вересня:
Турнір мужської й жіночої відбиванки.
Фестивальна забавка, о год. 7-й веч.
грев оркестра КАВАЛЕРІ

В неділю, 7-го вересня:
Змагання копаного м'яча.
Виступ танцювальної групи СУМА.
Концерт Української Струнної Оркестри (Маммерс).
Виставка Артистів

В обох днях гарячі і зимні перекуси.
Доході призначення на дальшу розбудову площі.
ЦИРО ВСІХ ЗАПРОШУЄ —

УПРАВА

Д-р Лука Луці:
ВАСИЛЬ СТЕФАНІК
ОПЕРАЦІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЗЕМЛІ

Ціна — 8.00 дол.
Замовляти:
СВОБОДА
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07308

КОЛИ ПОДОРОЖУЄТЕ:
• АВТОМ
• авіаним або чужим
• АВТОБУСОМ
• ПОЇЗДОМ
• ЛІТАКОМ
• чи КОРАБЛЕМ

всюди і завжди ХОРОНИТЬ Вас

акцидентова грамота
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

Увага! Нью Йорк і околиці! Увага!

СВІТЛИЧКА
83-го Відділу СУА

повідомляє про
Відкриття зайнять

6-го вересня 1980 р., о год. 10-й рано
при школі св. Юра в Нью Йорку, Н. Й.
215 East 6th Street, NEW YORK, N.Y.
Приймається дітей від 3—5 років.

В ПЕРШУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашого Найдорочного і Незабутного
МУЖА, БАТЬКА і ШВАГРА

бл. п.
ІВАНА ФЕДОРЕНКА

буде відправлена
СЛУЖБА БОЖА і ПАНАХИДА
в церкві св. Володимира
в неділю, 31 серпня ц.р., год. 8:30
Просимо Приятелів і Знайомих згадати Покійного в своїх молитвах.

Родина Федоренко

„Завоювати майбутність допоможе нам книжка і тільки книжка“.
(С. Єфремов)

МАЄМО НА СКЛАДІ НЕ ЗВОЛІКАЙТЕ, А ЗАМОВЛЯЙТЕ!

Роза Смерчинська-Шульова: ОСНОВИ МУЗИЧНО-ГО МИСТЕЦТВА — теорія й історія	\$ 8.00
Анатоль Юрник: КАМІКАДЗЕ ПАДАЄ САМ — оповідання й фейлетони	\$ 4.00
Д-р Володимир Янів: ЖИТТЯ — 4-та книжка лірики	\$ 5.00
Юрій Яновський: МАЙСТЕР КОРАБЛЯ — роман	\$ 3.00
Дарія Ярославська: ПІ НЬЮ ЙОРК — скорочена повість	\$ 2.00
Г. М. Яценко: ОСТАННІ СЛОВОЖАНИ — видання українського мислительського та рибальського товариства „ТУР“	\$ 5.00
АЛМАНАХ СТАНИСЛАВІВСЬКОЇ ЗЕМЛІ — збірник матеріалів до історії Станиславова і Станиславщини	\$35.00
БУЧАЧІ І БУЧАЧЧИНА — історично-мемуарний збірник	\$25.00
ЧОРТКІВСЬКА ОКРУГА — історично-мемуарний збірник	\$25.00
АНТОЛОГІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ПОЕЗІЇ В КАНАДІ 1898-1973	\$ 7.50
ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ПИСЬМИНИКІВ „СЛОВО“ — література, мистецтво, критика, мемуари, документи, збірник 1-7	\$72.00
ДЕННИК НАЧАЛЬНОЇ КОМАНДИ УГА І СУД НАД ГЕНЕРАЛОМ ТАРНАВСЬКИМ	\$10.00
УСС — Українське Січове Стрілецьтво і Мазепинська ідея. Братство Українських Січових Стрільців в 60-річчя	\$ 1.50
Записки Наукового Товариства ім. Шевченка:	
ЗБІРНИК НА ПОШАНУ ОЛЕКСАНДРА ШУЛЬГИНА (1889-1960), том 186, за редакцією д-ра В. Янева	\$ 5.00
РЕЛІГІЯ В ЖИТТІ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ — збірник на пошану Кардинала Йосифа Сліпого, том 181, за редакцією д-ра В. Янева	\$ 5.00
УСТОРІЧЧЯ НАРОДИН ІВАНА ФРАНКА, том 166	\$ 2.50
Із видань Українського Вільного Університету:	
ЗБІРНИК НА ПОШАНУ ІВАНА МІРЧУКА (1891-1961), за ред. Ол. Кульчицького. Symbolae in memoriam IOANNIS MIRTSCHUK, ed. Al. v. Kulitschuk	\$15.00
ЗБІРНИК НА ПОШАНУ ПРОФ. Д-РА ЮРІЯ ШЕВЦЬОВА. Symbolae in honorem GEORGIY S. SHEVELOV	\$22.00
НАУКОВІ ЗАПИСКИ, матеріали до історії української церкви — на пошану Кардинала Йосифа Сліпого, за ред. д-ра Володимира Янева	\$15.50
Наталія Полонська-Василенко: ДВІ КОНЦЕПЦІЇ ІСТОРІЇ УКРАЇНИ І РОСІЇ (в німецькій мові)	\$ 4.70
Михайло Демкович-Добрянський: УКРАЇНСЬКО-ПОЛЬСЬКІ СТОСУНКИ У ХІХ СТОРІЧЧІ	\$ 4.00
Аркадій Жуковський: ПЕТРО МОГИЛА І ПИТАННЯ ЄДНОСТІ ЦЕРКОВ. PЕТРО МОГИЛА AND THE PROBLEM OF UNITY OF CHURCHES.	\$11.00
Володимир Шелест: ІДЕОЛОГІЧНА БОРОТБІА МІЖ МОСКВОЮ ТА ПЕТЕРБУРГОМ-ЛЕНІНГРАДОМ І ПІДВОБРАЖЕННЯ У ЛІТЕРАТУРІ	\$ 3.00
Олександр Орченко: УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКІ СТОСУНКИ ПІСЛЯ 1917 Р. В ПРАВНОМУ АСПЕКТІ	\$15.00
Д-р Володимир Янів: СТУДІЇ ТА МАТЕРІАЛИ ДО НОВІШОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ІСТОРІЇ, з передмовою Наталії Полонської-Василенко	\$15.00
Марія Лівницька: НА ГРАНИ ДВОХ ЕПОХ	\$ 7.50
Д-р Михайло Лозинський: ГАЛИЧИНА В РР. 1919-1920	\$ 5.00
Д-р Лука Луца:	
а) ОЛЬГА КОБИЛЯНСЬКА В СТОРІЧЧІ І НАРОДИН	\$ 1.00
б) ВАСИЛЬ СТЕФАНІК — співець української землі	\$ 8.00
в) ІВАН ФРАНКО — борець за національну і соціальну справедливість	\$ 5.00
г) МАРКІАН ШАШКЕВИЧ — біографія і характеристика творчості	\$ 2.50
д) ТАРАС ШЕВЧЕНКО — співець української слави і волі	\$ 2.00
Уляна Любич: РОЗКАЖУ ВАМ ПРО КАЗАХСТАН (друге видання)	\$ 5.00
Степан Любомирський: ПРОМЕТЕЙ В ОГОНІ — роман: нове — чудове	\$15.00
Станіслав Людкевич: ДОСЛІДЖЕННЯ. СТАТТІ, РЕЦЕНЗІЇ. „Музична Україна“, 1973 — вартісне	\$15.00
Евген Ляхович: ФОРМА І ЗМІСТ УКРАЇНСЬКИХ ВИЗВОЛЬНИХ ЗАМАНЬ	\$ 3.00
Д-р Іван О. Максимчук: НАРИС ІСТОРІЇ РОДУ ПЕТРУШЕВИЧІВ	\$ 5.00
Іван Мартинюк: МОЄ РІДНЕ СЕЛО ЦЕНІВ У БЕРЕЖАНЩИНІ	\$20.00
Іван Мартюк: ЦЕНТРОСОЮЗ — Союз кооперативних союзів у Львові в роках 1924-1944. Спогади співучасника праці й змагань українського кооперативного руху	\$ 5.00
С. М. Мечник:	
а) НЕСКОРЕНІ — документальна повість про героїську боротьбу членів революційної ОУН	\$ 5.00
б) ПІД ТРЬОМА ОКУПАНТАМИ — спогади українського революціонера-підпільника	\$ 5.00
Д-р Л. Мишуга: ШЕВЧЕНКО І ЖІНКА (жінка в житті і творчості поета)	\$ 2.50
Д-р Петро Мірчук: СТЕПАН БАНДЕРА — символ революційної безкомпромісності	\$ 6.00
Петро Мірчук: УКРАЇНСЬКА ПОВСТАНСЬКА АРМІЯ 1942-1952	\$10.00
Валентин Мороз:	
а) ЕСЕЇ, ЛИСТИ І ДОКУМЕНТИ	\$ 5.00
б) МОЙСЕЙ І ДАТАН — есей	\$ 3.25
Богдан Нижанківський: СВЯТО НА ОСЕЛІ — повість	\$ 5.00
Нитченко: ЕЛЕМЕНТИ ТЕОРІЇ ЛІТЕРАТУРИ І СТИЛІСТИКИ	\$ 3.25

Іван Овечко: ЧЕХОВ І УКРАЇНА (Походження А. П. Чехова, його зв'язки з Україною й українські елементи в житті і творчості письменника). З передмовою Василя Лева	\$ 5.00
Жигмонд Богдан Олексин: ПІСНЯ ПРО ЧЕРВОНУ КАЛІНУ 1914-1974, історія УСС-ів для молоді	\$ 3.50
Лариса М. Л. Залеська Онисевич: КОНТРАСТИ — збірка молодечої творчості (поетія, проза, музика і графіка)	\$ 4.00
Валерій Остапенко:	
а) ВЕРШНИКИ В ЖИТАХ	\$ 4.00
б) СВІТ ЗА ОЧІ	\$ 5.00
Ред. Михайло Островерха:	
а) БЛИСКИ І ТЕМРЯВИ 1918-1919-1920	\$ 3.00
б) ВОЛОДАР — IL PRISCIPE	\$ 5.00
в) НА ЗАКРУТІ — осін 1939 року	\$ 5.00
Марія Пастернакова: УКРАЇНСЬКА ЖІНКА В ХОРЕОГРАФІЇ — друге, доповнене видання	\$ 3.50
Михайло Петріаський: МРІЇ СЛІЗОМ ОБЛИТІ — оповідання з життя українських піонерів і мігрантів в Канаді (другий нахлад)	\$ 7.50
В. Підмогильний: МІСТО — роман, чудове	\$ 6.00
М. Л. Подзвезко: УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВНИК, друге, виправлене і доповнене видання, близько 60.000 слів	\$12.50
Ред. Леонід Полтава:	
а) ВАЛТОРНА — збірка поезії, лірична	\$ 1.50
б) МАЛИЙ ІНДІАНІН	\$ 1.00
Микола Понеділок: ДИВО В РЕШЕТІ	\$ 6.95
Володимир Попович: МАРИЯ ДОЛНІЦЬКА — ЕМАЛЬ, з англійським перекладом Юліана Залізняка, імпозантне видання	\$25.00
Wolodymyr Popowycz: MARIA DOLNYTSKA — ENAMEL. English translation by Julian Salisnjak	
Д-р Юліан Рабія: САМБІРСЬКА БОГОРОДИЦЯ — монографія	\$ 3.00
Володимир Радзевич: ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ, у 3-х томах	\$ 9.00
Том I. — Давня і середня доба	
Том II. — Нова доба	
Том III. — Нова доба	
Микола Руденко:	
а) ЕКОНОМІЧНІ МОНОЛОГИ (нарис катастрофічної помилки)	\$ 8.00
б) ПРОЗІРІННЯ — поезії і поеми. Статті Петра Григоренка і Ігоря Качуровського	\$10.75
в) ХРЕСТ — поема-чудове	\$ 8.75
г) Я ВІЛЬНИЙ — самвидавна поема з України, історія хвороби, щоденник кандидата в шизофреніки	\$ 1.75
Мілена Рудницька: НЕВИДИМІ СТИГМАТИ	\$15.00
Антін Рудницький: УКРАЇНСЬКА МУЗИКА — історично-критичний огляд	\$17.00
Кость Шонк-Русин: ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОГО МИСТЕЦТВА В ІЛЮСТРАЦІЯХ	\$32.00
Іванна Савицька: З ПТАШИНОГО ЛЕТУ — образки сучасного — дружні усмішки — репортажі	\$ 5.00
Степан Самійленко: ДНІ СЛАВИ — спогади	\$ 4.00
Улас Самчук:	
а) ВОЛИНЬ — роман у трьох частинах	\$21.00
Ч. I — Куди тече та річка	
Ч. II — Віяна і революція	
Ч. III — Батько і син	
б) ЖИВІ СТРУНИ — бандура і бандуристи	\$25.00
в) СЛІДАМИ ПІОНЕРІВ, Епос Української Америки	\$15.00
г) НАТВЕРДІЙ ЗЕМЛІ — роман	\$ 5.00
Евген Сверстюк: ВИБРАНЕ	\$10.00
Володимир Свідзінський: МЕДОБІР — поезії	\$ 6.00
Іван Світ: УКРАЇНСЬКО-ЯПОНСЬКІ ВЗАЄМИНИ 1903-1945, історичний огляд і спостереження	\$ 8.00
Іван Світличний: ГРАТОВАНІ СОНЕТИ — збірка написана в ув'язненні, 63 сонети і 12 віршів	\$ 4.00
Василь Симоненко: ГРАНІТНІ ОБЕЛІСКИ — збірка вибраних творів в українському оригіналі та англійському перекладі Андрія М. Фр. Чирівського	\$ 5.00
Іван Смоляк: У ЗЕЛЕНОМУ ПІДП'Р'І — повість	\$ 2.50
Олекса Солтисик: ТА ЗЕМЛЯ НАША — повість	\$ 4.00
Ігор Соневицький: АРТЕМ ВЕДЕЛЬ і його музична спадщина	\$ 4.00
Леонід Соневицький: ІСТОРІЯ УКРАЇНИ — синхроністично-хронологічна таблиця	\$ 1.50
Михайло Соневицький: ГОМІН ДАВНОМИНУЛИХ ДНІВ — збірка оповідань	\$ 3.00
Д-р Михайло Сосновський:	
а) ДМИТРО ДОНЦОВ — політичний портрет з історії розвитку ідеології українського націоналізму	\$12.00
б) МІЖ ОПТИМІЗМОМ І ПЕСИМІЗМОМ. Вибрані статті і есеї	\$16.00
в) НАРИС ІСТОРІЇ УКРАЇНСЬКОЇ ПОЛІТИЧНОЇ ДУМКИ	\$ 2.50
Замовляти можна в книгарському відділі при „Свободі“, пересилаючи чек або поштовий переказ, допущуючи оплату на кошти переписки від \$1-3 (в залежності від кількості книжок).	
Мешканців стейту Нью Джерсі зобов'язує 5% стейтвого податку.	
„SVOBODA“ BOOK STORE	
30 Montgomery Street	
Jersey City, N.J. 07302	
Книгарський відділ, тел. (201) 434-0237, (212) 227-4125	

Перед виставкою Омеляна Мазурика в Торонто

Відомий український мистець, О. Мазурик з Парижу, який саме під цю пору готується до виставки своїх знаменитих картин в Канадсько-Українській Мистецькій Фундації в Торонто, вручив Папі Іванові Павлові Другому один зі своїх модерних ікон. Це сталося в часі приватної авіації з Папою під час перебування Папи в Парижі.

Коли Омелян Мазурик студіював в Краківській Академії Мистецтв, теперішній Папа був капеланом-проповідником для студентів. Омелян Мазурик вже тоді цікавився церковним мистецтвом і темою його магістерської тези було „Українське церковне мистецтво Лемківщини“.

Омелян Мазурик народився і виховався на Лемківщині в родині народних мистців. Студіював в Польщі і в Україні, а від 1968 року перебуває в Парижі. Цього року в червні з успіхом відбулася в Парижі вже третя індивідуальна виставка мистця в галерії „Арт Форум Інтернешнел“. Інші індивідуальні виставки відбулися в Парижі в інших галереях і також в Торонто в 1973 році, в Римі — 1975 року, в Гайдельберзі, — 1976 року, в Чикаго — 1977 року, в Нью Йорку і Філадельфії в 1979 році, як і в інших містах.

Найновіші твори Омеляна Мазурика — модерні ікони та пейзажі, можна буде побачити незадовго в Торонто у виставових залах Канадсько-Українсько-Мистецької Фундації при вулиці Блорк Захід ч. 2118. А в дні від 14-го до 27-го вересня ц.р. Офіційне відкриття відбудеться в неділю, 14-го вересня, в присутності мистця та його співаки-друзини, Одарки, яка 19-го вересня виступить з концертом модерних пісень та романсів в концертній залі „Сейнт Лоренс Товн Гол“ у Торонто, Канада.

Дарія Зельська-Даревич

ЗАМОВЛЕННЯ І ПЕРЕДПЛАТА НА „THE UKRAINIAN WEEKLY“

Просимо вжити, виповнити і разом з належною передплатою переслати до Адміністрації „Свободи“:

„SVOBODA“

30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302

Дата

Передплата:

річно для членів УНС — \$5.00; для нечленів — \$8.00

Прощу зарахувати мене до передплатників THE UKRAINIAN WEEKLY

Ім'я і прізвище

Address: No. Street City State Zip Code

Я є членом УНС, Відділ Я не є членом УНС

Залучую (чеком ☐, грошовим переказом ☐)

мою річну передплату ☐ Пресовий Фонд \$.....

Передплата \$.....

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ пошукує студентів на вищих роках коледжу і градуантів НА ВИШКІЛ як продавців Братського життєвого забезпечення

Добра платня і всі бенєфіти.

Звертатись до:

Іван О. Флис, тел.: (201) 451-2200

М'ясо і ковбасні вироби

за німецьким виробом для смакування.

Вироби у власній фабриці ковбас.

ТІЛЬКИ ОДНА ЯКІСТЬ — НАЙЛІПША

яку найліпше люблять господарі і діти родини.

Зайдіть до найближчої крамниці KARL EHMER.

KARL EHMER

PORK STORES

Головна крамниця:

63-65 Fresh Pond Road Ridgewood - Brooklyn, N.Y.

Фліп крамниця в Нью Йорку і поза містом.

MAKAR'S JEWELRY

STORE & SHOP

823 Sanford Ave. ■ Newark, N.J. 07106

(201) 374-7787

— 2 бл. від української церкви —

- Пригадуємо, що наша фірма виготовляє на замовлення всі вироби з біжутерії з 14 і 18 кт. золота, срібла та емалі.
- Замовлення приймаємо від укр. крамниць, як також індивідуальні, включаючи ваші власні моделі.
- Маємо великий вибір тризубів, різної величини та різні моделі.
- Великий вибір годинників жіночих та мужеських.
- Правдиві корали, бурштини, брошки, кулечки, перстені і т. д.
- Ціни дуже помірковані, тому, що самі все виробляємо.

Купуємо старі золоті вироби і монети.

ВЕЛИКА ЗНИЖКА ЦІН НА ФУТРА І КОЖУХИ

Делі мінімально ціни фасони ніжче ціни продукції. Різноманітні поручаємо чудові футра з мінків, куртки з лисів та інших шлюбних шкір. Кожухи нашого продукції шиті з найліпших шкір еспанських, французьких, аргентинських й американських. Виконуємо всі направи і чистіна футер. На місці можна набити імітації кожухів, мінків, джінсові матеріали і т. д.

GOLTEX CO.

Tel.: (212) 533-7236

29 First Ave.

N.Y.C., N.Y.

Відкрито 7 днів у тижні, від 10-6-01 веч.

Почалося налагодження ізраїльсько-китайських відносин

Пекін, КНР. — До аномалій міжнародного життя належить брак будь-яких офіційних зв'язків, не говорячи вже про амбасадні й політичні представництва, між Ізраїлем і Китаєм. Тим більше вражає та аномалія, що обидві ті країни є на лінії „першого вогню“ советських покищо дипломатичних і пропагандистських атак, а посередньо через допомогу арабським терористам Москва атакує Ізраїль збройно. Останнім часом відбулися розмови й відвідини між представниками тих двох країн, які вказують, що проблема ділових відносин між ними дозріває до своєї розв'язки.

Ще в 1956 році КНР запропонувала Ізраїлю нав'язання повних дипломатичних стосунків. Уряд Ізраїля звернувся до тодішнього американського президента Айзенгавера за порадою, як поступити. Державним секретарем був тоді Джон Фостер Даллес і той, очевидно, категорично заперечив тому й ізраїльський уряд пропозицію Пекіну відхилити, та ще й дуже холодно. А тепер ситуація зовсім змінилася й Ізраїлю призначено, а навіть звичайні дипломатичні стосунки КНР дуже придалися б. Що Ізраїль у тому напрямі працює, то немає найменшого сумніву.

Парижський щоденник „Ле Монд“ недавно звітував про зустріч у Женеві міністра закордонних справ КНР Гуанг Гуа з міністром оборони Ізраїля. Після тої зустрічі на запрошення ізраїльського уряду китайський зброєвий експерт їдуть до Ізраїля, щоб приглянутися деяким родам ізраїльської зброї, яка вибивається на одно зперших місць у світі. Йдеться в першу чергу про малу зброю, в якій ізраїльці спеціально заінтересовані.

Парижський щоденник „Ле Монд“ недавно звітував про зустріч у Женеві міністра закордонних справ КНР Гуанг Гуа з міністром оборони Ізраїля. Після тої зустрічі на запрошення ізраїльського уряду китайський зброєвий експерт їдуть до Ізраїля, щоб приглянутися деяким родам ізраїльської зброї, яка вибивається на одно зперших місць у світі. Йдеться в першу чергу про малу зброю, в якій ізраїльці спеціально заінтересовані.

На відзначення 50-річчя ОДВУ

Минулого року у Нью Йорку восени було урочисто відзначено золотий ювілей заснування ОДВУ, яка була створена надхненнями зусиллями св.п.полк. Е.Коновальця та його ідейних побратимів. Перший Відділ ОДВУ був заснований в Асторії, Нью Йорк. Пізніше протягом першого року 1929-1930 густа мережа системи ОДВУ вкрила багато стейтів ЗСА.

У цьому році кожний Відділ ОДВУ у різних стейтах на календарну дату свого заснування відповідно відзначає свій золотий ювілей.

Ухвалою Центральної управи ОДВУ з 18-го травня 1980 року створено спеціальну комісію з 11 осіб, завданням якої є збирати й концентрувати всі матеріали з історії ОДВУ протягом останніх 50 років з метою їх хронологічно впорядкувати для видання у найближчому часі пропам'ятної книги „Історія і роль ОДВУ в ЗСА. Членами тої комісії є сен'єори ОДВУ Е.Скошчюк, С.Куропас, М. Лесків, Павліна і Володимир Різнік, ред. В.Душник, М.Новак, І.Харамбура та післявоєнні емігранти — В.Нагірняк, П.Стерчо і П.Байбак.

Комісія звертається сьогодні з апелем до всіх українців на терені ЗСА, щоб ті з них, хто активно брав участь у діяльності ОДВУ, надіслали відповідні матеріали та свідчення на адресу ЦУ ОДВУ, щоб прискорити видання книги „Історія ОДВУ“.

Координатор підготовчої комісії ОДВУ П.Байбак

Координатор підготовчої комісії ОДВУ П.Байбак

Координатор підготовчої комісії ОДВУ П.Байбак

Координатор підготовчої комісії ОДВУ П.Байбак

Координатор підготовчої комісії ОДВУ П.Байбак

Координатор підготовчої комісії ОДВУ П.Байбак

Координатор підготовчої комісії ОДВУ П.Байбак

Координатор підготовчої комісії ОДВУ П.Байбак

Координатор підготовчої комісії ОДВУ П.Байбак

Координатор підготовчої комісії ОДВУ П.Байбак

Координатор підготовчої комісії ОДВУ П.Байбак

Координатор підготовчої комісії ОДВУ П.Байбак

STARK COMPANY
STARK COMPANY
48 East 7th St.
Tel. (914) 855-5550, New York, 10003

ШКІЛЬНІ ПІДРУЧНИКИ МАРІ
ДЕЙКО: БУКВАР \$4.30; РІДНЕ
СЛОВО \$4.30; ВОЛОШКИ \$4.30;
РІДНИЙ КРАЙ \$5.30; ЄВШАН
ЗІПЛА \$8.00; „ПРО ЦЮ ТИРСА
ШЕПЕСТИЛА“ — ціна \$6.50

REAL ESTATE

Ellenville area —
5 MODERN GARDEN APTS.
on 3 acres. Beautiful location. Good return. For information call
(914) 647-5250

BURCKARD REALTY
Rt. 97, Box 70
Pond Eddy, N.Y. 12770
Area (914) 856-6533
NICE HOMES — RIVER — LAKE
PROPERTIES — HUNTING LAND
BUSINESSES

KERHONKSON-ELLENVILLE
6 acres, 2 family house, 7 bungalows.
swimming pool, view — \$55,000.

3 acres, 3 bungalows, swimming
pool — all furnished — \$25,000.

KATES REALTY
Upper Granite Road,
Box 72
Kerhonkson, N. Y. 12446
Telephone (914) 626-4141

FUNERAL DIRECTORS

SINKOWSKY

FUNERAL SERVICE
5335 East Tremont Avenue
BRONX, N.Y. 10465
Tel.: 863-2475

191 Avenue "A"
NEW YORK, N.Y. 10009
Tel.: